

თბილის ცენტრალ

დოკუმენტ და ცერტიფიკატ აუტორი

— 1915.

შეიძლება ხელმოწერა 1915 „თბილის და ცენტრალის“

17 მაისი



+ ქოთე გუნი (1859—1914)

დღეს, გარდაცვალების წლის თავის შემოულების გამო, მისი სსოფლის ალსანიშვილი და სახლითი სახლში გაიმართება წარმოლენა — აპოთეკაში.

აკადემიური გამოცხავა
ეველაძესთვის საფირო და სასარგებლო წიგნი

უცხო სიცემათა სრული ლიცეიონი

შედგენილი იოსებ იშედაშვილის მიერ

მეორედ შევსებულ-შესწორებული (პირველ გამოცემაზე ბევრად გადილებული). წიგნში ასენილ-განაპირებულია სამოც ათასამეტე (60000), უცხო ენათა-გან (ფრანგულ, ინგლისურ, ლათინურ და სხ.) შემოსული, სიტყვა და ანდეზი. წიგნი შეიცავს ათას ექვსას სვეტამდე, მოზრდილი ზომისაა, აწყობილი იქნება ახალი კორპუსს მთავრული და ჩატულებრივი ასათი, ჩასმული ინგლისურ საუკეთესო კალენკურის ყდაში, მოოქთილეობა-მოვარაყბულ ასა არშიერით შემკული. ვინც ისურვებს, წიგნზე დაინტერეს მის სახელმგრძნოს პირველი ასოები.

ხელისმომწერთათვის გაგზავნით ღირს თრი (2) მანათი (ფულის გადახდა შედავთითაც შეიძლება: ხელის მოწერის დროს 1 მან., დანარჩენიც—წიგნის გამოსვლის დას).

ხელის მოწერა მიღება: ქურ. „თეატრი და ცხოვრების“ რედაქციაში („სორაპინის სტამბაში“). ფოსტით: თიფლის. რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ ი. ი. იმედაშვილი.

ს ა ს ა ლ ს თ ს ა ს ლ ი
კვირას, 17 მაისს ნაშუადღევის $12\frac{1}{2}$ ს.
ჭაროვდი სტერი დამსახურებულის მსახითის

ორთხ ესსეის

გარდაცვალების წლის თავის აღსან შნავდ
აშხანაგ—მსახიობ—
თავან გაიმართება
I. იოსებ მაჭავარიანი წარმოსთვევმს სიტყვას
აქმები როგორც მხატვობლიდა დრამატურგია:
„წარმოდგენილი იქნება კ. მესხის:
II. „გუშეთველი“, მე 2-რე მოქ.
III. „გაგრატ მიორთვე“, მე 3-მე მოქ. (ციხეში)
IV. აპოთეოზი:

აპოთეოზის დროს იახადი კლუბისა სიმე-
ბიანი თრეუსტრი დაუერავს შომპენის სამგ-
ლოვიანი მარტ.
მონაწილეობენ როგორც ავტორები
მო-მხატვობლი, აგრედავ ახალგაზრდანიც
დასაცემის $12\frac{1}{2}$ ს.

ადგილის ფასი—25 კ.-დან 2 მ. 50 კ.
რეკვიტები: ა. წუწუნავა და ბ. ქორელი
გამზენი: ა. შილინა შვილი და გ. აბაშიძე.

ს ა ს ა ლ ს თ ს ა ს ლ ი
თებათის, 18 მაისს, თბილისის ქართ. ღრ.
დასის მსახ. მსხ-ბის მიერ წარმოდგენილი იქნება:

გედაჭრილი ეუხე

პეტ 4 მოქ. ვალ. შელიფ შეღლია
მონაწილეობს მთელი დას
ადგ. ფასი 1 მ. 50 კ-დან 10 კ-და
დასაწევის სად. $7\frac{1}{2}$ საათზე.

რე. გ. ქორელი
შემდეგი უპასესენედი წარმდგენა შარას ევენი
22 მაისს, „სამეცნიეროს მთავარი ლეგან“

„ს ხ ა ლ ი კ ვ ა ლ ი“

გამოდის ორმაბთობით
განეთი ღირს: ერთი წლით 2 მ. და 50 კ.-
ნაბევარი წლით—1. 50 კ.-გროთვით—20 კ.
ცალკე ნომერი—ერთი შაური.

რედაქციის ლრეზი: კუთაის. თიპოგრაფია
Пераадзе и Карнаухова для „Ахали Квали“
ფულის გამოსაზენი: კუთაის. თი. Пераадзе и Карнаухова, Северіану Нико-
лаевичу Бахтадзе.



ო მ ა ტ ი ბ ც ე მ ბ რ ე ბ რ ძ

სა ქართველოს სა კულ ტ უ რ ა ნ ი

№ 20

17 გ ა ი ს 0 6 0

1915 წ.

17 გ ა ი ს 0 6 0

კოტე მესხის
ხსოვნას ცხოვრება — ბრძო-
ლა, სიცუცხლე — მო-
ძრაობა, სილამაზე — წინ-
სკოლა...

შეკლაბრია, ვინც უმოქმედობაში ჰლევა
ღლეთა თვისთა...

კოტე მესხი კი ასეთი არ იყო...
ყოველი კუნთი მისის სხეულის, ყოვე-
ლი მიმოხერხი მისთა თვალთა, ყოველი ამო-
სუნთქვა მისი — ჩეუთქავი ძალით, სიცუ-
ხლის წყარო იყო, მარად მჩქეფარე!..

სცენა, მწიგნიბრობა, წერა, კითხა,
ცხოვრების ყოველ ახალ მოვლენაზე გამო-
ხმაურება, — მოკლელ, სხარტული საკუთარი
ცოცხალი აზრის გამოთქმა და მითი დასუ-
რაობა ამა თუ იმ მოვლენისა, — აი რა იყო
კოტე...

თათქმის ორმოცი წელიწადი სასახ-
ლოდ ესახურებოდა ქართულ სცენას ნარ-
ელიანი გზით და სიკვდილის კარამდე არ
უოლაპრი მისთვის.

ნამდვილი ინტელიგენტი მახობი, მუ-
დამ ბეჯ თი, შრომის მოყარე, მწერალი,
მოაზრე და იღეური მუშაკი სამშობლის
წინსვლელობისა, — აი, ვინ იყო კოტე მეს-
ხი, რომელიც სწორედ ერთი წლის წინად
მივაძრეთ სამარტი...

რით დაიმსახურა კოტე მესხმა თანამემა-
მულეთა სიყვარულთ და სამშობლო სცენის
მარად სხენება?

აი, რითი:

№ 20

თელიცადი
ე ბ ი ს ე

წლიურად 5 მ., ხანგვარ წლით 3 მ., ცალ-
კე ნოემბრი 10 კ.ხელის მოწერა მიღება ას კრებულის
რაპანის სტამბაში. მისამართი: **თიფლის
რედ.თეატრი და ცხოვრება I. იმედაშვილი**

ხელ-მაუწერელი წერილები არ დაიტელ-
და. — ხელთნაწერები საკიროებისამებრ შეს-
წირდება. — რედაქტორთა პირსპირ მო-
ლაპარაკება შეიძლება, სორაანის სტამბის
კანტორში — დილით 9—2 ს., საღამოთი
5—7 ს., ცელეფონი № 15-41

ალექსი ბეს. ჭიჭინაძე — „შე და შენ
გაუგად ერთს წერში, რომელიც შესჩდა ქ. ძე-
თა 1874—1875 წელში იქურ ასაღებაზედა
ქაღაგთავან და რომელიც შესაბდა სამშობ-
ლო სცენისათვის და მასზე წარმოსადგენ მისა-
დის გამრავდება, დაშუშევებისთვის. ეს წერ
პარველი იუთ ქუთასში, რომელსაც განზრა-
სული ქვეთად წერთვა და ზრდა საზოგადოე-
ბრივის გრძელებისა სცენის საშუალებით, გამაგ-
რება და განვითარება სამშობლო ენისა, რომ-
დასათვის დახმული იუთ გარები...

რამდენიმე წელიწადს ემსახურე შენ ქუთა-
სის სცენის და ნიადაგი დაამზადე სამშედვთ
სცენისათვის.“

გ. თუმანიშვილი — „ჩემთვის კოველ-
ოფის დაუგიწევანი დარჩებან ის მთლიანებინი,
რომელთაც ქართულ სცენას სული ჩაუდებს ამ
თდებასთან წილის წინა, და მათ შორის კორი
პარველი აგვილთავანი გიგანტებთ აქებენ, რო-
გორც დაუდალევ შემომედეს.“

ალ. თუთაევი — „თუ ვინმე უწოდეს
წერში თავის თავს საზოგადო მოღვწეს, ეს ბირ-
ებედა ეფუძილის ექვიმით წერს მსახიობთ. ქარ-
თული შესახია ერთსა და იმავე ღრის გმი-
რიცაა, რადგანაც შეთღრიდ გმირს შეეძლა
დასიღარას ის აურეცელი პირობები, რომელი-
შიაც მას ქიდება ბძორება. ამ გმირთა შესუერი
სარდალი ივავი შენ...“

შენ შესაბდე შირადი ინტერესიმ და გარ-
დები მთავრინდეს გზას ამჟობინე კედლანი
სამსახურისა.“

გ. ბალანჩინიძე — „შენ კარტულიდან
განდა აქტორთ შეიძენეთ, ქამა, მომინდეთ.
და შეცდინება უნდა დაიღია წერთა სამსახურისა.“





ადგილობრივი სომხის საზოგადოების
შეკნებული და თანამდერძობი ნაწილი
როდესაც საზოგადო მოღვაწე თავისი მშე-
ბელი ერთს თვით-შეკნებას და მის ზოგადოებას
— განებრივ განვითარებას ექსპერტება, იგი მა-
კე დროს ექსპერტება მოთვლ კაცობრითას, ვი-
ნა დანართ ჩე გვანსკენების შრატესი მშეიღრია აა-
დანებაშიძერებული ეველა ერთს ბინძურებება —
განვითარებასთან.

ଏଣ୍ କେତେକୁଣ୍ଡ ଛାପ୍ରଦିନଙ୍କାର କାନ୍ତର୍ଗ୍ରେ ଯେ
ରୂପୀ ସାହୁ, ଶ୍ରୀମାନ୍ ମରିଳିନ୍, ତ୍ୟକେବା ମଧ୍ୟାଳାନି
ତଥାଶିଥ ବୁଲ୍ଲାର୍କ୍ରିକ୍ଟର୍ ରୁହୁଳ୍ପାଳ ପାରିଷର୍କ୍ରେବ୍ରାନ୍ କେବ
କେବାର୍ଗ୍ରୋପ ଓ ସବ୍ ମ୍ଭୁଜାର୍ଗ୍ରୋପ ମରିଲୁଥିଲାଂ।“

ରୁ ମହାଦ୍ୱାଳି କେନ୍ଦ୍ର ପ୍ରତିରୋଧିତା ଏବଂ କାନ୍ତିରେ
ଯେତେ ପ୍ରତିରୋଧ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏଥି କ୍ଷେତ୍ର ଫୁଲିଲା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

კოტე მესხისა და სხვა მის რამდენიმე
ათასშორისგან უნარს უნდა უმაღლეოდეთ რომ
ქართველმა თეტრიმა წევნი წინსვლის საქმეში
ღრმად გადადგა ფეხებით და ქართველი სხდეს გა
თყიოთონთბილების ერთ მთავარ ძაღლად შეა-
ქმნა.

ପ୍ରାୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଯାଦିନି କୁଣ୍ଡଳିଙ୍ଗ ମତରେ-
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ସମ୍ମତରଜ୍ଞାନୀୟ ରାଜମହାଶ୍ରୀ ଏବଂ
ମାତ୍ରାମାତ୍ର ରାଜମହାଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ
ମାତ୍ରାମାତ୍ର ରାଜମହାଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ

თეატრის აშენება

ବ୍ୟେନ୍ ରୂପାରୁଣୀର ଦେଶକ୍ଷେତ୍ର ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରରେ,
ଅପ୍ରକଳ୍ପିତ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରରେ,
ଏହାରେ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରରେ,

ଶ୍ରୀନ୍ଦୁ ରୂପାରୀଙ୍କ ଏହିଦ୍ୱାରା ଯତ୍ନମେ ପାଇଲା ଏହିକଣା ପାଇଲା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

და სკო გრება სწავლეს!

Ճաշացածը ու օքանը մըմթի՛ր շըմքաւաս ճնի-
թեցածքնէ: սգօնքնէնու մըմթաւամ յժառի՛մ
(մէ սաթօնքածոյնքն) մըմթաւալ յիշե ու-
թաւս...»

ଓର୍ପ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କାହାରେବୁ ମେଳୁଣ୍ଡକରୁଣାତ କାହାରେ
ଦିଇବାରେବୁ ମେଲ୍ଲାଗରିଷ୍ଟିଲାଇ ବେଶିବା କାହାରେବୁ କାହାରେ
ଅଛି କଥିବାରେବୁ କାହାରେବୁ ମହିଳା କାହାରେବୁ କାହାରେବୁ

ମୁଖ୍ୟ ପରିକାଳର ପରିଚୟ ଓ ପରିପରା ପାଇଁ ଏହା ଅଧିକ ଜାଣିବା ପାଇଁ ଏହା ପରିବାରର ପରିଚୟ ଓ ପରିପରା ପାଇଁ ଏହା ଅଧିକ ଜାଣିବା ପାଇଁ ଏହା ପରିବାରର



မြန်မာနိုင်ငြပ်ရွေ့ကျင်းမှု အပေါ် မြန်မာနိုင်ငြပ်
အဖွဲ့အစည်း မြန်မာနိုင်ငြပ်ရွေ့ကျင်းမှု အပေါ် မြန်မာနိုင်ငြပ်

დათ განსაზღვრულ მოკლე ხანში თეატრი
აშენდება!

କେବୁଳ ଦୀର୍ଘମୁନ୍ତର?

ასეთი რწმენა ყდრის რწმენას: განსაზღვრულ მოკლე ხანში თვატრი აშენებული იქნება.

ეს მთელი ქაბრიდით სიმსდებულე ერთი შერთო
ხელიდანა გვედევს თანხსას წერილ-წერილად კარ
ს კედლით, მაგრამ არ ს ერთო ზუღად დაწე-
ბული საკმებიძის სივისი, და შეორუ მმრთო უ-
წმენობით გაბოლეს საზოგადოდ.

თეატრის აღდგენა იყდებული და შეძენა
საქმეა — აუცილებელია რწმენა!..

କଣ ଗୁରୁ ମନ୍ଦିରଙ୍କରେ ପ୍ରଥମ ହେଉଥାଏ

ଅରିତ୍ତଙ୍କ ତୁମ୍ହାରୀ ନାଥରୁଙ୍ଗାଦିଗଭୋଲା କେବଳ ଏହି-
କେବଳ ଧରିବ ମାତ୍ରାଙ୍କ ଶାଶ୍ଵରାଜୁରେ ଶ୍ରୀମତୀଶାଶ୍ଵରୀଙ୍କା ରା-
ଜୁ ମିଳିବାରେ ମାତ୍ର କରିପାରିବା!

შეიძლება სოქვან: დაშირებით უკელა დაგვ-
შერთდება თა შემოვავა ბართვა უასწ ღია ღია აბათ!

შესაძლებელია. მხოლოდ არა მკრთხია, რომ
ასეთ უპიროვთა რიცხვი საურნისტათა აღმა.

კიდევ ასეთი აზრი გამოითქვა: ამ სა-
შინდან აწერილ ღრცეს მოუხერხებელია ასეთი
დიდი საჭიროება.

၁၂၀

შესრულება: საზოგადოებრივი კურალება

დაქანის უფლია, — თმი, შეშანობა, აგაზედ დოფაბა, სიძირიე... მაგრამ ეყვება ამას თან ახლავს უფლის სიმრავე და ჭაბეში წინადედა შანა- თის ნაცვლად თრთ და სამი ჩხრიალებს...

მაშ, დავიწერთ!!

6. შოუკაშვილი

სსს ღრუგლები არ უმრდება...

ცას ღრუბლები არ შორდება,
დედამიწას სისხლის ღვარი;

შვე თალხებით ღბბურულა
მომტრიალე მთა და ბარი.

შოგრეს შუქი დაპერგვია,
სხილასი მზეს მხურგალება,
დღეს სინათლე აღარ უჩანს,
ვარსკულავებსა ბრწყინვალება.

ეთერს ნისლი გადაკვრია,
ვაი კუშეტი შევი ფერის,
მიტომაც არს, რომ ეს გული
ვეღარ ხარობს, ვეღარც მღერის...

ოხ, ხად არის ქარიშხალი,
ბრდა — წყვდიდის გამფონტველი,
ან ზაგული აღგზნებულა,
ზამთრის სულის შემხუთველი.

რომე გულმა კვალიდ იგრძნოს
სიხარული, შვება, ლხენა, —
მშარე დრო-ეა გამოვლილმა
ვამუსიკო ტკბილად ენა!

8. შინაგამები

ჩ ი ქ რ ა თ უ ლ ი

(ყურმიცრული)

ერთ დარბაისელ ქნენას უკილებმი
რუსის მზარეული ქალი დაუკირქს. არაუ-
რა დ ეპაშიკა ქნენას, არადგანაც გას მზა-
რეულ ქალისა არა ესმირდა რა და მზარეულს
კიდევ ქნენასი იყვნენ ერთ გაჭირებაში.
ერთს დღეს ქნ. მუუქუს აეკოტედა, ყოველი
მასალა მოგმზადებინა, ხოლო საუბედუროდ
ნიორი დავიწყებოდა. ქნენამ იფიქრა, რუ-

სული სიტყვები ერთმანეთს მაკერ-ოვაკერა,
და მზარეულს უთხრა:

— «სტუპი ბაზარ, პრინცი ტრი გოლო-
ვა შესნოგ». და მისკა სამი მანათი.

ელის ქნენა სამ თავ ნიორს. გვიღდა
კრა ხანი.; მზარეული არსადა სჩანს. რო-
ლის, როლის შემოვდა ქლოშინით მზარეუ-
ლი ქალი, და წინასაფარდან მაგიდაზე სამი
ლორის თავი და ექვსი ფეხი დაუყარა. გა-
კვირებულმა ქნენამ გაჯავრებით ჰკითხა:

— «გდე მარია შესნოგ?!»

— «ვოტ ბარინა: 1, 2, 3, 4, — და ექვსი
ლორის ფეხი დაუკვალა, „— ეტო ბარინა
3 გოლოვი პრიკაზლი: 3 გოლოვი შესნოგ,
ვოტ ი პრინცისლა.» —

ჭითა

ნემეგის ზღვაზე

VII საჩეკი

როგორც ყოველოვის, დღესაც უახროდ
დავხეხებოდოდ ბალში, ვიგრძენი, რომ არას
დროს ასე ყურადღებით არ მაკიდებოდენ
შისუკირნები ისინიც კი განციირებით მიც-
ერდენ, ვინც ჩემს შისას მებაზე ყოველთვის
უსიამოვნოდ იშმუშიდა მხრებს.

ფრთა გაშალა მიციწყებულმა თამოყვა-
რებიმ. უსაზღვრო სიმონებას განკუცილ-
დი, თოთქოს ცეკვას ჩემი გაცნობა სურდა
და მე, მაყირ, არავის ცეკვადღების დრასად
არ ვრაცხდა. ლფროვოვებული დაბრუნდი
შინ, დაცდექ სარკის წინ, თოთქოს მსურდა
ჩემს ლონდზედაც შაბაგეჭოლება მომებდინა.
მაგრამ, ჰო, საშინელებავ. ტანსაცმელი ისეთ
ადგლისა გამხეოდა, რომ სიტოტლეს ვეღარ
უარიადა. ის რა ყოფილა მიზეზი, რომ ასე
დაეკინებით მომცემეროდენ. თურმე უკირდათ,
ხომ არ გაგიცებულა თახედი? ამ გვარ ტან-
სა შელით როგორ ბედევს საზოგადოებაში
გამოსვლას, შელონებული დავმებე და უხ-
მოდ, უსიტყვოდ გამოვიტირე ჩემი ხანმოკ-
ლე ბედნიერება.

მს. ზოგიერთი



Ճ Յ Ե Յ Ի Ռ Ո Ր Ե Ր

პოემა გაუა ფშაველასი (კრიტიკული ექსკიზი)

„მოგვასლებით, ქვდებო,
მომექვნ სალამზ გვიანი;
ჩემსამც სამარტეს ამჟობენ
თუკნა დყა და ლვიანი.
თვეშეწინ გულობრ ქ გული,
შეიგ გრძელობ უღლეს ლვიანი.
თვეშენი მიწოდა მეც ძუძუ,
ლოლიან-ბარაქიანი“.

ვაჟა ფშაველა
(პოემიდამ „ბახტრიონი“)

ସାହିତ୍ୟକାନ୍ଦଳ

„Առաջանալով յօ սիրդ ցեղարկու
ցայզայս մշշու տաքչեցա,
Տօպապեղոց այցոցնեա:
Տոյցուողու թոշոմեն մեմալուց և...
հուն հիյմոն ծննդա սեցան հիյբա,
հիյմոն Առան դա Մոլորցիո,
տու Ծա՛մենու մեմալու առ մոմյլացւ,
մզ տայտան ցայցոցնիրեմու..“

၁၀, ဒုပ္ပ၏စုရွှေဆူ ၍ ၂၂၁၈၏အာမျိုးတွင် ၀၈။ ၁၃၄၀
မြတ်ချော်ပါ၊ ၈၈၆၇တွင်နောက်၍ ၁၃၅၉ တွင်သိမ်း
၁၁၂၂တွင်ပြန်လည် အုပ္ပါဒ်- ၂၃၁၃၈၁။

„ମତ୍ରାଳୀ ଦେଖି ମୁଁ କ୍ଷେତ୍ରକିଳି କ୍ଷେତ୍ରକିଳି,
ମତ୍ରାଳୀ—ମତ୍ରା, ବାହାର—ବାହାର,
ନେଇବା ରା କ୍ଷେତ୍ରକିଳି ଗ୍ରାମିନ,
ପ୍ରାସ ବାହାରକ୍ଷେତ୍ରାଲୋକଙ୍କ ଜାହାର...“

မာဂုဒ္ဓဝါရီ၊ မနိုင်ကျော်၊ ဝါရီ၊ ဝါရီ၊ ကြန်တပဲ၊ အော်
ဆွဲမှုချေစံပြုလွှာ၊ ပို့နာစွဲလွှာ၊ သာမဏေတွေ၊ သာမဏေတွေ၊ သာမဏေတွေ၊
ရေဆွဲဝါရီ၊ မြေဆွဲဝါရီ၊ သာမဏေတွေ၊ သာမဏေတွေ၊ ဝါရီ၊ ဝါရီ၊ ဝါရီ၊

„ବାରିଲେ ଦୁଇକାଳି ନାମାଳାଦାରି,
ଖଣିତ ମିଥ୍ୟାଶା ହିନ୍ଦୀକେର, ବଦ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣବ୍ରଦ୍ଧ;
„ନିର୍ମାଣକାରୀ ସାମନ୍ଦରିଣୀ ମେଗ୍ରାଫ୍ରେଣ୍‌
ମନ୍ଦିନାର୍ଥୀଙ୍କ ଅଶୀ ଦେଖୁଦୁଇନ୍ଦ୍ରିୟ...
ସାମ୍ରାଜ୍ୟଟ ତାଣ୍ଡିଲିଂଗିନୀ ଏକ ମେଶିଲୀ,
ନିଷାଠ ମାଗିବରୀର ଚନ୍ଦ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣବ୍ରଦ୍ଧ;
ବାନଦ୍ଵାବନ ଶ୍ରୀନା ଅନିଲାଙ୍କି,
ସିଦ୍ଧାନ୍ତକାରୀ ଦ୍ଵାରାଗ୍ରହିତ୍ତବ୍ରଦ୍ଧ ..“

“ յօնցո՞ր
մօնկը յօհիս դա նօցես..
ա՛նուշքեցն յօլ-նօծովս,
նօմշուսս եռոն օջախա...
մտչող յօնցո՞ր յօպշուն
հօյնուն մոեծուն յառածա..
ահա և հանս եցուն թշթիւցու,
աթրուն ս ամոբիրյուն չացրուս,
յալու ահ հիերձ թածիրյուն
դա წոն” թածիրյուն չառուս ..”

କୁର୍ବାରୁ ମଧ୍ୟବ୍ୟାପକ କରିବାରେ ନାହାରିବାରେ କିମ୍ବା
କୁର୍ବାରୁ, ମେଳିବାରେ ନାହାରିବାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କୁର୍ବାରୁ କିମ୍ବା... କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...

କ୍ଷେତ୍ରମେ ଦ୍ୱାସକ୍ଷେତ୍ରପୁରୁଷ ମେରୀରେ ଗାସାଙ୍କା
ବିନ୍ଧେ ଦାଶତ୍ରିୟଙ୍କିଣୀ, ରଖିଲୋକ ଶୈଶବେ କୁହାଶୀର୍ତ୍ତି ଦ୍ୱାସାରୁ
ତ୍ରୈତାଂଶ୍ଚୌଦ୍ଵାରା ଅଶୀଳକୁ ଯାଇବିରୁଧ୍ବର୍ତ୍ତାଯାମ: “ଶ୍ରୀଲେ
ଶୈଶବ ଶୈଶବରିତ୍ୟଙ୍କୁ ମିଳିବି ମିଳିବି ଏଥିରେ
ଶୈଶବରିତ୍ୟଙ୍କୁ ପାଇବି ପାଇବି ଏଥିରେ”
(୧୦. ମତ୍କେ ଶାସନଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ୩୫୫୫୫୦ ପରି-
ଦ୍ଵାରାଜାନ, ୧୯୫୫ ଫେବୃଆରୀ ୧୬୬) ମାତ୍ରମାତ୍ରମିଳିବି ନିର୍ବିର୍ମାଣ,
ରଖିଲେ ପାଇଁ ପାଇଁ ମନିତାରେ ମର୍ଯ୍ୟାନ ଦ୍ଵାରାରୁଧ୍ବର୍ତ୍ତି
ଯାଇବିଲୁ ମେରୀରେ ମିଳିବି. ମନେମାଥି ହୁଲି ଉପରେ
ଅଶୀଳକୁ:

ଶ୍ରୀ ଗାୟତ୍ରୀପୁଣ୍ଡବାଟ, ଦାଶକୁଳିନ୍ଦ୍ରୀ,
ପ୍ରକ୍ଷେ ଶୋଭ ଉଦ୍‌ଘାତ ମାଗରୀ,
ଶ୍ରୀଗନ୍ଧିନୀତ ମନ୍ତ୍ରପାଦିଲୀ ଏକପତ
ଶାନ୍ତିକାଳ-ଶାନ୍ତିକର୍ତ୍ତବ୍ୟ-ଶାନ୍ତାରୀ,

କାର୍ଯ୍ୟରେ ମାତ୍ରା ଦାକ୍ତିରୀଲୁ ପରିଚାରକାରୀ
ଅତଥ ମେଳିରୁ ଶୁଦ୍ଧା ହିନ୍ଦୁଗାଣୀ ।
ତର୍କରେ ତୃତୀୟଶାଖା-କ୍ଷେତ୍ରକୁଣ୍ଡଳ, ରତ୍ନଶିଖ
କାନ୍ଦେଶ ଶ୍ଵରାଲାତ ମେଳିରୁ ଶ୍ଵରାଲାତ
ପାତାରୀରୁ ଏହିରିମାତ୍ର ଦେଖିବାକୁ ପରିଚାରକାରୀ
ଦାସକୁଣ୍ଡଳ ପୁରୁ ପରିଚାରକାରୀ
ମନ୍ଦିରରେ ପରିଚାରକାରୀ ।

„კერძო ირნი წავიდოთ გროვად,
მივმართოთ მტრისა ბინასა;
მივესალმები ყარაულს
სხვებზე თავსმდგომს და წინაა.
თნ ვერცვი: ყენს მოვართვი
ფუქუაშად ტურფა ქალიო;
გთხოვთ მანუჯეშოთ მენამეა,
კაცი ვარ შესაწყალიო.
კარს გაგვიღებენ ციხისა,
მარჯვეთ მოკეცვებით შეგნითა..
ცისკრის ხანს მოვა ლაშქარი
ჩვენ ც იქ დაგხვდებით მარჯვედა;
ვეპლები კარი გავულო,
ოუნდ დამკლაან ციხის კარზედა“.

ମେଲ୍ଲାଙ୍ଗଶିଳ ତାଙ୍ଗପାଦିକାରୀରୁଧ୍ୱବିଦିତ ଶ୍ରେଣୀରେ ପାଇଥାଏ
ନାହାନ୍ତିରୁ ଅଜ୍ଞାନାତ୍ମକ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପାଇଥାଏ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ପ୍ରଦୟନ ପିଲାକଶ୍ଵରୀ ସାହେବଙ୍କୁଳାମ୍ବନ୍ଦୀ ତାଙ୍ଗିକିଷ୍ଟା
ପ୍ରଦୟନ ଉତ୍ତରାଧିଶ୍ଵରଙ୍ଗୁଳିମ୍ବନ୍ଦୀ ମହିମା, ରାମେଶ୍ଵରମ୍ବନ୍ଦୀ ଯୋଗୀ
ସୁପ୍ରଦୟନ ଶାର୍କଣ୍ଡିଲାଦିତ୍ୟ ସାହେବଙ୍କୁଳାମ୍ବନ୍ଦୀ ପାଇଁ
ପାଇଁପାଇଁ ରାମନାଥଙ୍କୁଳାମ୍ବନ୍ଦୀ ପାଇଁପାଇଁ। ଏହି ଠିକ୍ ଦେଖ
ଯାଉ, ରାମନାଥ ପିଲାକଶ୍ଵରୀ ମହିମାମ୍ବନ୍ଦୀଙ୍କୁ—

" የጤወቃዎች ሥነዚህ ለመሆኑን ተስተካክል ነው -
ከዚህ ለመሆኑን ስምምነት የሚያሳይ
መጥበቃለን ንብረቱ ይፈጸማል..



დეპუტატი კაკი ჩამოსილი
გასულ ცეირას პეტროგრადიდან თბი-
ლის დაბრუნდა, ხოლო 9 მისის ქუთა-
ის გაემგზავრა.

Յ յ ն շ շ ն ը ս ո ւ ն

ၬ ဤတင်မြန်မာစာ

დავითეგული დღესაცავული

თბ. ქართველ ქალთა საზოგადების მიმათხ

საქართველოს ასული კრებულადაც კი წა
მეტყვან დაცისულ-აგდებულია. ასეთი მიმავი
მაცხოვად, მოჰქმდა, მუდადთა შემთხვევის ღრუს.
მტრუმბა ქართველ მონაზუნებს ხელი მისცი
დამთ-ფარგლებები, დაშემიდეს მეტები და ცუნა-
დრეუს, ხოლო ბოლოს ვინც ჭარბობული არ
შემო, სხვა საფინანსო კრთად, რომელსაც თავი
შეეფრენია სჭაბათებების ცაპარში, დაწინე
ცრდის შიგნით და გარეთ აგზებულის ცეც
ხლითა.

საქართველოს მშენება, მისი დიდების რომელიც დაუცხრომელის სხითსხით ჰქონის საკუთრივი მიზანია: ნით, თამარ და ქართველები. ჩირგვლია განსხვრიულება მოციფრების რიგი მოღვაწეობის და ახალი მოძრავების ქადაგებისა, მეორე მაღალი სახითების და დაჯ

ბისა, ხოლო მესამე შეურჩეველა წამების და
მისთვის თავგანწირებისა.

“ ဒေဝါ ၂၆၈ ပတ်ကျ ၂၇၁ လွှဲ။ ၂၇၃ အနေ
မြတ်စွာမြှုပ်နည်း ပြုလွှဲပဲမဲ့
၂၇၅ ပြုခြင်းနှင့် ၂၇၆ ပြုခြင်း၊ ၂၇၇ အနေ

პრცე მასხი რომის მარკრეზე უკეთესობა

(მოგონებანი)



ნერონი

შსახიობი კ. გეს-
ხი მეტად წა- მახ-
ვლი და მექენ-
შეტყველური ნი-
ჭით იყო დაჯილ-
დოვებული მ-სი
სიტყვა, საზოგა
დობრივ ზომებსა
თუნადიმებზე წარ
მოთმული, ყო-
ველთვის ძლიერ
შეთაბეჭდილებას
სტროვებდა მსმე-
ნელებზე...

ამ რამდნომე
წლის წინად კო-

ქართველი მასხიობის იყო ერთ-ერთი საუ-
კეთებს სიტყვათაგნიო, რომელიც კი წარ-
მოთქვა იუბილიას მარცვას ცემლად გამარ-
თულ წარმოდგენაზე...

აგრძელებ აღსანიშვარი მეორე სიტყვა
კ. მესხისა, როგორც მისი მაღლი მექენშეტ-
ყველური ნიკის დამახასიათებელი. ეს სიტყვა
იმავე სუმბათაშვილისადმი მიმართული მო-
გვაცნა ამ სიტყვას შემოკლებია:

— არა შენ მოღვაწეობს და სცენის
უანგარი შრომის აღსანიშვად გამომგზავნა
მე შენმა შორეული სამშობლო საქართვე-
ლომ.. ამას ჩემშე უკეთ შესძლებს შენი
ნიკისა და მოღვაწეობის პირადი მოწმობა
მოსკოვის საზოგადოება. მე კავ-
კასონის მაღლი მითის მწვერავ-
ლების, შენი დების და ძმების,
პატარა საქართველოს პატარა
მსახიობთაგნ მოგიტანე გულ-
წრფელი სალომი შენ დიდ მსახი-
ობს პატარა თეატრისა ღლიარ-
თოვანებულ სალაშ გიშლი ფერ-
ხთა წინ!..

სამშობლო შენი ამაყობს მით,
რომ შენი ნიკი, სულიერი ავ-
ლიათებდა მოუძღვენ რუსეთის
გულს - მოსკოვს, როგორც, ლირ-
სეული ძღვენი რუსეთის აზროვ-



პაარა

ტე ჩეენი თანამემამულის იუგი-
ნი-სუმბათაშვილის იუბილებზე
იყო გაზიერილი დასასწრებლიდ.
მის სცენაზე გამოსვლას აი რო-
გორ აგვიწერს მ-სკოვის ერთ-
ერთი გაზეთი:

— სხვა და სხვა მომლოც-
ველთა შორის, უცრად გამოჩ-
ნდა სცენაზე ქართულ ლამაზ
კასტრიუშში სხარტად გამოწყობი-
ლო ქართველი მასხიობი და გიოს-
მა მისი სიტყვა ძლიერი, აღფი-
თოვანებული აქცენტით. სიტყ-
ვის დაწყებისთანავე თთქოს სი-
ცილი ერთოდათ შემნელებს, მაგრამ აი მეფ-
ე ფრაზა არ დაეთავებია, როდესაც მას
აღფითოვანებულმა საზოგადოებმ რამდენ-
ჯერმე შეაწყვეტია სიტყვა მხურვალე ტაშის
უმისი..

ბოლოს მესხმა დაათავა შემდეგი სიტყ-
ვებით: — «შენ გან შორდი სამშობლო საქართ-
ველოს, შენ, როგორც მსახიობმა, ულ-
ლოტე - სამშობლო სცენას, როგორც მწე-
რალმ - სამშობლო ენას, მაგრამ ჩეენ არ გი-
ცხადო ამისთვის, რადგან შენ დალატი აღ-
ლატი» - თვე გამოიყიდოთ!..

ბოლოს გაზეთი დასქენს, რომ სიტყვა

ნებისა, შემოქმე-
დებისა, და ხე-
ლოვნების საგან-
ძერ ჩი შეტანილი,
ჩეენ, შენი უმც-
როსი ძმები მსა-
ხობები ბედნე-
რები ვართ მით,
რომ შენი ღვთის
რი ნიკის საუკე-
თხოს ქმნილება
მიუძღვენი შენ
სამშობლო-საქარ-
თველოს!.. მაშ



პეტრუსი

յուս, հոմ Շեն շրջալությ և ամենօბղու և Այ-
նաս, Շեն ըալություն «Ծալություն»-տայ ցամուսկո-
ւցու.«

ଓৰা বাজ্যৱৰ্দ্ধ সাপুষৰাদলেৰ্থো ঘৰ্ষণৰ সিৰ-
ঞ্চা ক. মৰ্গসিনো, রমেশলোক গান্ধীজ্যোতিৰ্মা-
নৰামৰ নৈপুণ্যৰ সৰূপে উপৰোক্ত প্ৰক্ৰিয়া



Digitized by srujanika@gmail.com

ମୋଦାନ୍ତିକ ଟାଙ୍କେର
ଲେଣ୍ଡି ଗୁଣକୁ କୈପ
(ସ୍ଵର୍ଗରେ ବିଳାପିଲୁ
ଦ୍ଵା ପାଇଁ), ମୋଦାନ୍ତି
ଟାଙ୍କେଟ ଶାଳାମ୍ବ ଗୁଣ
ଦ୍ୱାରା ଉପରୁକ୍ତ
ଲେଣ୍ଡି ଦିଲାଦିଲି ଲେଣ୍ଡି
ଉପରୁକ୍ତ ଦିଲାଦିଲି ଉପରୁ
କ୍ଷଳିତ ଲାଗନ ତଥାରେ
ଦୁଇଲାଙ୍କିରୁ ଦୁଇଲାଙ୍କିରୁ
ଏହା କ୍ରତ୍ତେଶ୍ୱର ଏହା
ପାଇଁ କାହାରୁକୁ କାହାରୁକୁ

ამ სიტყვებით
აღფრთოვან ებუ-
ლი გრძელოვის



ნავოთილნი

ଜୀବି ମିହିଦା ଲା ମେହୁରାଙ୍ଗେ ଏମିନରି ଶ୍ରେଣ୍ଡା
ନିକ୍ଷେପ ଥିବାରେତ୍ତପାଇଲୁଛି.. ଏମିବେ ଶ୍ରେଣ୍ଡା
ଲୁହିଲୋହାରିମା ଲୁହିମାତାଶ୍ଵୀଲମା ମି-
ମାହିତ କୁରିବି:

— თბილისის მათ და მე-
გობარო კოტე! გადაეცი ჩემს
ძერფას საქართველოს, რომ
შენი გუშინდელ სტუდენტის
მე ვკოცი ჩემ სამშობლო მიწას
და, იმ სიტყვებისთვის კი, რომ-
ლითაც შენ მიშმართ ჩემს
ძერფას და, მზად ვარ მოვრ-
წყო ეს მიწა ჩემი საკუთარი
სისხლია “ო!..”

ქართველი საზოგადოება იც-
ნობს კ. მესხის მიერ საღილ-ნა-
დიმებზე ინუ საზეიმო დღესას-

6: პოლეტინი

ଓଦ ହେଉଣ ମୁକ୍ତାବନିଲ ସିର୍ପୁର୍ବେଦୀର୍ଦ୍ଧନ ନାଟଳାଦ
ଶିଖନ୍ସ, ତୁ ରା ନିଜେରା, ମୃଗ୍ନାମ୍ଭେତ୍ପୁର୍ବେ
ଲା ଡା ଗୁରୁ-ଶ୍ରୀମାତ୍ର ପ୍ରାଚୀନ ଅଭିନନ୍ଦ ଦାତ୍ତର୍ମ୍ଯ-
ଗ୍ରା ଶାଖାମାଲାମାତ୍ର ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ ପ୍ରାଚୀନ
ପ୍ରାଚୀନତାରେ...।

დიდება და ქება შენდა სამშობლოს
ძეირგვესო შეღლა, დაუცემარ კოტე, რომ
ირჩათლად მოიხადე ვალი შენი მრავალ-
რიგჯული ერის წინაშე... 3. გორგაძე



ՃԵՐԿՈՒ-ՏԵՂԻՑԱԼՈՒ

Digitized by srujanika@gmail.com

(გაგრძელება. იხ. „თ და კ.“ № 19)

ନଗନ୍ଧି ଏଲ୍ଗନ୍ଧି

ଓତ୍ତ, ଦୟାରିତା, ନେତ୍ରା, ହରଦୀଶ ରଜ୍ଯରେ,
କୁମାର ମେଘ ମେଘନାଥୀରେ, ଅନ୍ତର୍ଦୀପରେ
ଶାରାଧାରରେ ଓ ମନ୍ଦିରରେ;
କୁମାର, ମୋହନୀରୁଣ ତାଙ୍କରିଲୁଗନ୍ତରେ, —
ହରାମ୍ବ ପଦାଳର ନିଷାନ୍ତ କାନ୍ତିଗାନ୍ତ
ଏହି ପରମାନାର୍ଥରେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ,
ଏହାରୁ ପରମାନାର୍ଥରେ ଏହାରୁ ପରମାନାର୍ଥରେ?..
(କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହା) ନେତ୍ରା ପରମାନାର୍ଥରେ ମାନିବୁ, ଯିନି ନୁହ

ჩემთ კეთილო, შენი ამბავი,
რაც შენთვის თურქმე საიდუმლოა
და, ით, კიდევ მისთვის მოვედო,
რომ გითხრა ყველა და დაგაჯერო.
ახლავე შენ შესცალო ბედი:
უძრავი მწირის ეფ სამისელი,
გახდე ღირსეულ შამული შეილად,
რაც, ვით დოტებულ მამის მემკიდრეს,
თვითონ განგებამ გარეუნა წილდა!..
აბა, შენვე სოქვი, განა ვერა ვრძნობ,
რომ არ ხარ ბერად დაბალებული;
რომ შენ ვაშ კურ ჭაბუკ ძარღვებში
გმირთა სისხლი სჩექებს ღერაბებული,
და შენი სჯემ ნამეტურ ახლა,
როცა სამშობლის გაფთრებული
მტრი დფ! ხა, ლოცვა კი არა,
ბრძოლა, ბრძოლა თავდალებული?..
(გაიგ საზიანდ ატანქება, ნინთ მიუხსოვე-
დება და გადევ უნდა რდაც უსხრას, მაგრამ
ამ დროს სისქაროდ შემთიჭრება მანას; უკან
მსახური მოსდევი).

ନିର୍ମାଣ (ଶ୍ଵରୀହୃଦୟରେ ମାନାନାଳି) ରୁ ଏହାଙ୍କିରା?
ମାନାନା (ଶ୍ଵରୀରୂପରେ) ଯେ ଅରୀ, ଶାଲଙ୍ଗା
ଶୁରୁପ୍ରାଚୀନାର, ମନୀର୍ଦ୍ଧ ଫାର୍ମାଲିଯା...
ନିର୍ମାଣ (ତାଙ୍କିର କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ଵରୀରୁଧ୍ରୁଷ ରୁ ଏବଂ କାହା-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଛବିତ ରୂପରୂପରେ) ଲମ୍ବରାତରି... (ମାନାନାଳି)
ତୋରିଲାଗି!.. (କାହାରି) ମହାତମାନିକ ଗୁରୁ!..

(ମନ୍ଦିରରେ ହେଲାକାଳ ନାହିଁଯାଇବା ମାନଙ୍କା ଏବଂ ତେବେଶରୁ
ଅଟିବି ଧାର୍ମିକପଦଗର୍ଭ)

ଘରୋ (ଧାର୍ମିକପଦଗର୍ଭ ପଦାଳ୍ପାତ୍ର ନିର୍ମାଣ ଏବଂ ରାଜକ୍ଷେତ୍ର)
ଅତି ଏ ସାମାଜିକରୂପ ଏକ ସାମାଜିକ ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ
(ହାତୋରେରେବା ଉଚ୍ଚରୀତି କରିବାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱ ମଠକ୍ଷେତ୍ର ମଠକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀରାମଦ୍ଵାରା ଏବଂ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ
କର୍ତ୍ତୃତ୍ୱ ମଠକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କରିବାକୁ
ଶର୍ମୀଲା (ମଠକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀରାମକାଳୀନ ଏବଂ ଧାର୍ମିକ)

ଗାମାର୍ଜୁଙ୍ଗବା ଶେଣ
 ଗନ୍ଧି (ଗୁମାର୍ଜୁଙ୍ଗବା ଓହିର୍ଜୁଙ୍ଗବାଙ୍କ)
 ଶେଣ ଗାମାର୍ଜୁଙ୍ଗବା
 ମନେଖୁପି ଲାଦା ବାର ଯଦ୍ରି ଲାଲନ୍ଦ୍ରି ଦ୍ୱୟାଳୀ?
 ଗନ୍ଧି ହେ, ନୁଦ୍ରାଳ ମାନୋଥାବ!..
 ମନେଖୁପି ଶେନ ନେବା!
 ତୁମ୍ହି ଲାଗୁନ୍ତି ମାମି ମନେଖୁପି ଦ୍ୱୟାଳୀ,
 ଏବା ହୀ ଶ୍ଵରପାତା: ଶେନକ କାହାକୁ
 ଏବା ଶ୍ଵରା ଲାଗୁବା ଲାଗୁବା ଦ୍ୱୟାଳୀ,
 ମାନୋଥ, ଲାଗୁବାତା ଯାତ ଶେନାରାଣି,

eyphy မြေသုတေသန
(အဆင့်ပို့ဆောင်ရေး ဝန်ကြီး)

Արթ. 3. ՊՐԵՖԵՐԱՇՅՈՒՆԻ

କେବଳ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ କାହାରୁ ହେବା,
ଏହି ବ୍ୟାକେ ମୁଁ କିମ୍ବା ମେତ୍ରାଜାଙ୍ଗଶ୍ରୀ, କାନ୍ଦିଲାଙ୍କଙ୍କ,
କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ଉଚ୍ଚ ପିଂକାଙ୍କିତାଙ୍କ ହାନିଦ୍ୱାରା ମିଳ,
ଏହି ଏବଂ କେତୋ ବ୍ୟାକେ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କ ପାଇଁ କାନ୍ଦିଲାଙ୍କଙ୍କରିଲେ
ଦେଇଲେ ନାହିଁ କରିମାଧିବିଦୀ ଏଣ ଏକବେଳେ ଦେଇଲେବୁଛି,

କାର୍ତ୍ତିରୁଣଙ୍କିର୍ତ୍ତ କେବଳ ମେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କରୁଥିଲା ଏହିପରିବାଦ ଶ୍ରୀକଳ୍ପ-
ଦେଲାଦି ରୂପ ଓ ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଲୁପୁର୍ଣ୍ଣ କୁନ୍ଦା ରୂପନ୍ଦାକ ମାନ୍ଦିର
ପାଶେ ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ଓ ଶ୍ରୀକଳ୍ପଦେଲାଦିଲୁହାରୀ ଆମ୍ବା ଶ୍ରୀପଠକ୍ଷେତ୍ର
ପାଶେ ପାଦ ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡା ଶ୍ରୀକଳ୍ପଦେଲାଦି ଶ୍ରୀଗଣ୍ଡାଲୁପୁର୍ଣ୍ଣରେ
ଶ୍ରୀକାନ୍ତାମ୍ବା ଶ୍ରୀପଠକ୍ଷେତ୍ରରେ, ମାନ୍ଦିରକାରଦାମୀମ୍ବା ରୂପ ଓ କାଳିଚିତ-
ବ୍ୟାପକାରୀ ଶ୍ରୀପଠକ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀକଳ୍ପଦେଲାଦି ଶ୍ରୀକାନ୍ତାମ୍ବା
ପାଦକାରଦାମୀ ଶ୍ରୀପଠକ୍ଷେତ୍ରରେ, ମାନ୍ଦିରକାରଦାମୀମ୍ବା ପାଦକାରଦାମୀ
ଶ୍ରୀକଳ୍ପଦେଲାଦି ଶ୍ରୀକାନ୍ତାମ୍ବା ପାଦକାରଦାମୀ ଶ୍ରୀକଳ୍ପଦେଲାଦି

ରହିଲେବାଟି ଶ୍ଵରତକୁଣ୍ଡଳ ମନଗ୍ରେହି ପ୍ରକଳ୍ପିତୀର୍ଥ-
ପ୍ରକଳ୍ପିତ ମୃଦୁଲାଙ୍ଘନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଏକମତୀ-
ରୂପ ରୂପ ପାଇଲୁଛି ଏହାର ପାଇଲୁଛି ଏହାର ପାଇଲୁଛି ଏହାର
ପାଇଲୁଛି ଏହାର ପାଇଲୁଛି ଏହାର ପାଇଲୁଛି ଏହାର ପାଇଲୁଛି

აქ კომიშნიტილი ცოტათი მოიგოჭებული იყო მხრივ დარღვე ნაწარმოები სუსტ შთაბეჭდილებას. სრულდებს მშენებელზე.

საპროგრამო შესტიქის წარმომადგენლობა
სხვებით დარიან: ბერლინზე, ვაისტი, ჩაიკინები
და ბერენი სხვანი, მაგრამ რომ შევადროთ
იმათ სიტუაციური შორები ჩვენის კომიზი-
ტრანსას, დაღს განსხვავებას დავისხმოთ. ბ.
ფარცხენაშვილი მათ ძალანი შოთა ჩამორჩეა,
მიუხედავად იმისა, რომ დასტირ და ბერლინზე
მაშინ იღებულიყო, როგორც როგორც დამურთა-
რ. განერი ასაღა გამოდიდა ასპარეზზე და
როგორთავისაც გამოიწვია, რიმსეკა-პორსიკო-
ვისა, მ. ლეინისა და რ. ტრაუის ტრენის მაუწ-
ოდმეტი იყო. ბ. ფარცხენაშვილს კი, როგორც
ასაღა სტალის მოწაფეს, შევდა ეს ხელთ
აკეც.

କୁଟୀର୍ବାଣେ ମହାର୍ଜ ମହାପ୍ରେସରିଙ୍ଗଙ୍କାରେ କ୍ଲିନିକରେ
ମିଳା ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍ କ୍ରାନିତାରେ ପରିପାତ ଦ୍ୱାରାକରାଯାଇଥାଏ ।
ଏହି କ୍ରାନିତା କାହିଁମେହିନୀରେ ପରିପାତ ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍, ଏହି
ପରିପାତରଠାର, ଏହି ତାଙ୍କାରେ କ୍ରାନିତାରେ ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍ ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍
ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍ରେ ଅଧିକ ପରିପାତ ରୁହାଇ କରିବାକୁ ପରିପାତ
ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍ରେ ଏହି ପରିପାତ କ୍ରାନିତାରେ ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍
ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍ରେ ଏହି ପରିପାତ କ୍ରାନିତାରେ ମ୍ୟୁସିଂଡ୍ରୋଫର୍

„ପ୍ରେସରୀତା ଦ୍ୱାରିବେଳା“-ମି ଯୋଗନାଲ୍ଲାଙ୍କ (ଫରିଶେସ-
ଲ୍ଲ) ଠିକ୍ ଏହିବେଳା ଦ୍ୱାରିବେଳା ଅର୍ଥାତ୍ କର୍ମକାଳୀନରେ କରିବାରେ,
କରିବାରେ ମିଥିକ୍ରମରେ ଦ୍ୱାରିବେଳା ଅର୍ଥାତ୍ କରିବାରେ
କରିବାରେ - ଏହି, ଏହିବେଳା କିମ୍ବା କରିବାରେ କରିବାରେ?



ଓ ହେଉଥିରେ ଏଠା କ୍ଷେତ୍ରରେ କୁମିଳରେ ପାଇଁ ଶ୍ରୀକୃତିନାନ୍ଦିଙ୍ଗ, ରାଜମହାନ୍ତରରେ ଶ୍ରୀକୃତିନାନ୍ଦିଙ୍ଗ ପାଇଁ ପରିଚୟ କରିଛନ୍ତି।

გ. საკვარელიძე

გამხდარი ვარ?!.

(დასასრული. იხ „თ. და ც.“ № 18 და 19)

三

ისეთი ალიაქტოირ, ისეთი აურ-ზაური
იყ ამდგარი მოქლ ბაზარში, ისეთი ერია-
შული გაისმოდა ირგვლივ, რომ ძალი ჰიტ-
რონს კვლარ სცნობდა. მოვაკრენი გაჩედ
გამოლევებულიყვნენ და ცველას რაღაც
არა ჩვეულებრივი აღტაცება — სიმზიარულე
ერყობოდა. ჩისუქებელ-დამზადებული ში-
კრნგბიძე-კი, რომელთაც, ძვირნა რომ
იჭყოდეს, გარედ ვერ გამოახდებოთ, ქრისტი

გაიმობეცურებულიყვნენ და ისრე გულამის-
კუნით ხითხითებულენ, ისეთს აუწერელს მხია-
რულ ებას შეგპყრო მთელი მათ ასევა,
გვაინგბოლდათ ამ ქვეყნიურს მთელს სიმხია-
რულებს მოლოდ მათვის მოუკლიათ და
და გადაეცემოდ ულის სიცილისაგან ხემ თულ-
ში იწყებოთნინ.

თვითონ ბაზარიც იშვიათ სანახობას
წარმოადგენდა: აღმინძები, ოთხეტე ცხო-
ველები, ნავავი და მტკერი, ყველა დომბილ-
საკით ერთო ერთმანეთში არეულოყო და
სიერთო მხიარუ - გაში ყველანი თვალსაჩი-
ნო როლს თამაშობდნენ.

“ ა მოიგეთთ ზედ ერთვოდა დაუსოუ-
ლებელი სტკენა და ქუჩის მაწარწალათა
გულშემზარვი ღრიან ცელი.

უცად ერთ საჩდაფონ ხალის შეჯგუფ-
და და წამის ისევე გაიფარტა. ლეინის საჩდა-
ფიან ვიღაც გაისისხლიან ებული, მაღალი და
გამჭდარი კაცი ამოვარდა. დაისისხლიან ებულს
თვალებს საშინლად აბრიალებდა და თაღს
მსხვერპლს ექცდა. ბრძოლა შორი ახლოს
განერებულყო და თაღს მოქმედდას მო-
ლოდა.

— მოშორდით!.. აღარ დაიშვებით? რა, მხედვი ხომ არ არის?. . თქვენ ისეკო ხალხი ხართ, კეყვინისაც შეკულით. დაიშვებით! — უყვითლოდა თაგ-წმისული ბრძოლის ბაზრის დართვის. მაგრამ ხალხი მანც ჯიუტობდა და და ადგილითან არ იძროდა.

— ମେ ବାର ଗାନ୍ଧିଙ୍କାରୀ, ମେ?.. ଏହା
ମୋଦିଲ୍ଡନଙ୍କିଟ ବିନ୍ଦୁ ଯାଇ ଦିକ୍ଷିତି ବାରଟ
ଲା କ୍ଷେତ୍ରକୁ... ମୋଲିଟ ରାଜା! .. ଏକ ଶ୍ଵେ-
ତିତି?.. — ଶ୍ଵେତିରାଜାଙ୍କା ଉଦ୍‌ଦିନକିମ୍ବା ପ୍ରମାଣ
ମା ଲା ତାରେମୁଖରୀଲ୍ ବାନ୍ଧିଲିବାକୁ ଗାନ୍ଧିଙ୍କା

— უუუ .. არიქთ!.. — იგრიალა დაუე-
თებულმა ბრბომ და ჭერებსავით აქეთ-იქით
გაითანაწა.

— ტრააბ..., ტრააბ!.. — ჩაიმტვრა ერთო
დარაბა და მუშტებ-მოლერებული დასისხლია-
ნებული კაცი ერთს სამიკრონში შეიკრიბ.

— ჩსრჩრ. — აჩსრიიალა ქულკლებშია და
ერთი უბედულების აღიაქოთი ასტყდა
შეგ.

— ვაიძე!.. მუცელი. მუცელი!.. მი-
უცელეთ!.. — წამინიკა ვალა ოდნავ სიკუდილის
პირას მიმღვარბა და რის ვა-ვაგლახით სამი-
კიტნაში უებორჩს ის.

— ამ შაბდ ვაცხონე მისი, კონტაბ შენ
მოგთელა. ა'ა ჩავა გეგონა? ყველა მოჯამა-
გირე ხმა არ გეონია? — ჩაელაპარაკა ღი-
მილით იმ სამიერინოს ერთმა უკავყოფილო
მოჯავა აგირებთაგანმ და „ხაზენის“ გასვრილს
ქულს წერელა დაუწყო.

დასისხლიანებული შეომარი არა სცხრე-
ბოდა.

— ვაიმე! . გაისძა ხალხში ჩოჩქოლი —
დაიღოუნა უბედობრი... .

— ଠ୍ୟଲାଙ୍ଗଙ୍ଗି..—ଗାନ୍ଧୀମା ତେଜରମ୍ଭି ଦା ମ୍ରଦୁମଣିକିଳି ହେଲାମି କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— გამიშვით!.. გამიშვით ერთი კოდევი.— ლრობლებდა ლრობლ მორეული მეომარი და გახარებული ბრძოსაკენ იწევდა.

— უუუ!... უუუ!... — უკიოდა ბრძოლა
და დამორჩილებულს ვანოს, ბუზისვით
ვარს ქვევილა.

ამ შემთხვევის შემდეგ, აღარავის უნახავს ვანო ბ.ზარში გავლილი. მუდამ ჩაიტქობური და დარცხვენილი ოჯახში ფუსტურებს და შემლილავით სულ ამას ბურბურებს. ჰმ! გამხდარი ვარ!.. მერე რა ვუყოთ, რომ გამხდარი ვარ?..

მესობლები ხომ უკუკ იღად სთვლიან
ვანოს, სათოფებზე არ ეკარებან და მისი ერ-
თი დანახვა - შიშის ქარს იწვევს თვითეულ
ათავანში

სახალხო თეატრის ისტორია

(გაგრძელება. იხ. „თ. დაც.“ № 16)



ମାରିବାଟି ଲ୍ୟାମ୍‌ପୁରିକା



გიორგი ჯაბაშვილი

ქართული სახიობა

სალიტერატურ-უსეიკალურ-იუვორისტიუ-
ლებ დილაბ სა. სახლში, 10 მისს ბლიმა
საზოგადოებრ მინიდა, მაგრამ სპონსორების მოლო-
დინით ასეთი საკეთო ცენტრ გამოჩენა
კიოდულისი გამოცალაშე დასრულდა დღის 145 (წე-
ოთ). დილაბ მონაწილეობა არ მიიღეს არც გ-
ქუნიშვილმ (მი დღეს ბაჟაში იყო), არც თაგუანამ.—
მის მაგიერ ბ—ბა წეულუნვებ ხაფანგით და-
კერილი თაგვი წარმოუგანინა საზოგადოებას, ხოლო
ვინაიდან თაგვის თაგუანს მაგიერ არ შეეძლო ლექციის
ან ლექციების წაკითხვა, თოით წეულუნვამ წაკითხა
ლექციის პარადისა.. ბ. აბგელობ დ. ბ. ახობისირილ-
მა თვითი სუცრობა ლექციებით დილი თაგუანონგება
გამოიწვიოს საზოგადოებაში. დროის უსუაშერი იყო
სევდიანის მიერ წაკითხელი სკუთარი ლექციი უკა-
კისტებურ". იმღერს მ. კასაძის გუნდის, ლენინ-
ჭილიძეს, სარაჯიშილმ და რომანიშვილმა, მაგრამ
გამარჯვედა სარჯვეშილს ცრდა: მის გამოწვევას
საშლეარი არარ უნდა, ბარე შეიძლება ამტერება.

მ. კავსაძის გუნდი გუნებაზე არ იყო, თვით მ. კავსაძეს თითქო იმას ელოდა—ტაში დამიკრანო.

ეს ჩემულება რო მოიშალოს, უკიდს. მ. კავ-
საძე ისტადა განლობას იმსახურებს ხალხური სიმღე-
რის გარემოს დროის დროის და ას სპორთა თერიტორიას! სა-
ხადგარებულება რამდენჯერმე მართვა და სანაცა, მოს-
წონა. მ. კავსაძეს და ი საზოგადოებრივ გარელების
ექიმოლექს სახალხო თეატრის მრევლებზე სათანადო შეთა-
ბეჭილება ეყრ მოადინონ ბალერინა ლერნოვის ცი-
კარა. ბეჭრმა ბანილონსანა მიატოვა დარბაზი, ზოგმა-
თავიც დაღურა, როდესაც სკრანზე თითქმის დღი-
ობრივად მოკლესავ გამოჩნდა. ერთიანა, ე—ნ დღი-
ნოვა ცეკვის ხელოვნება ზეწარებული აქვს, თავი-
სულად აც ცეკვას, მაგრამ სსენჯულუ აუთილორიი-
სთვის შესაფერი ეყრ იყო: დიდი სიღრმების ჰპრ-
ოფენს ტრიკაზანთ მოკლესავ, რომ უზარი. მიმო-
ხვით უწმისური გრძნობა არ აღძრას.—ამ დი-
ღაზე პროგრამის გარეშე იმღერა ახალგაზრდა
მომღერალმა ლეგამ, რომელმაც სანგვაროების
თხოვნით მერიდიულ იმღერა. ახალგაზრდა მომღე-
რას ძალია ჩა.

အပေါက် ဖုန်းလိပ်စာတွင် "အောက်လိပ်စာ"၊ ဂာမာရောဘာဇ္ဈာ ရှုခဲ့
ပြုခဲ့သူ အကျဉ်းဖော်ပုံ - ဆွဲချုပ်ပဲ။
စာစွဲအကျဉ်းဖော်ပုံ ကျော်လွှာ ထွေဖြစ်ရှု၊ စာတွေကြာ သေချို့
ပြုခဲ့ပြုခဲ့ရေး အကျဉ်းဖော်ပုံ ဖြစ်ပေါ်လိုက်ပါ၏ အကျဉ်းဖော်ပုံ ၁၄-၅၀
ပုံကို အပေါက် အပေါက်လိပ်စာတွင် ပေါ်ပါ၏ ၃. ပုံခြုံလိပ်စာ ရှု-
ပြုခဲ့သူ အကျဉ်းဖော်ပုံ ပဲ။ စာလုံးပေါ် 13 အကျဉ်းဖော်ပုံ အောက်လိပ်စာ

Ե Յ Ա Ռ Ո Ջ Ո Տ Ա Ց Ե Ց Ո

◆ յԱԼԵՑ ՑԱՏԵՈՍ ԿԵՐԱՅԻՆ Պարունակաց Շահ-
Բարգավաճ-Ռուլա, Խոմլոս քամարդուա ՄիտաՎըշեալ առ-
ծոն. Ցիօնինքայ ոտազա, Ըլլոյ, 17 Ցառս, ցամարդույթա-
յան. Սակենթո".

◆ მასალი ნიმუ ჩემი, ვ. ქორელი,
3. კორონშელი და ს. ბერანძვილი ამ ზაფხულს თვე
Дозволено Военной Пензой.

ଲୁହ୍ରୀ-ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଦ, ଯାହାରିତରେ ଯୁଦ୍ଧକାଣ୍ଡ
ଶବ୍ଦରୂପରେ ଉଚ୍ଛଳାଯିବ ସାକ୍ଷରତ୍ତବରେଣ୍ଟି, ବାନିଶାରବୁଲାଙ୍ଗ
ମହିଷିରୁପରେ ଉଚ୍ଛଳାଯିବ ଶର୍ଵତ୍ରରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି, ଲୋକରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି
ଦୁଃଖରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି, ମହାପାତ୍ରରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି, ମହାବ୍ରତରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି; ଶ୍ରୀ
ଭଗବତମନୀନ୍ଦ୍ରିୟରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି, ମହାପୁରୁଷରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି; ମୃଦୁରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି,
ମୃଦୁଲୀରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି, ମୃଦୁଲୀରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି; ମୃଦୁରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି, କା ମୃଦୁରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟି

◆ ახალგაზღდა მსახიობი ალექსიძე ქს
ერთი თვე ავღაძა და უსასახროდ არის. ამზანაც-მსახიო-
ბეკმა ფული შეუგროვეს.წამლებს უფასოდ აღლევს აფთ-
ქარი ალ. ბილ. შიმინვარი.

— ೨೮. ೧೯೬೭-೬೮ ಕ್ರಾಟ್ ಮೆನ್ಸಿನ ಸಿಗ್-
ನೀಸ್ ಪಾರ್ಪುಸಾಲ್ಟ್‌ಮಿಲ್ಲಾಡ 15 ಮಿ. ಗಾಳಿಸು ಏಕಾರ್ಣಿಂಗ್‌ಬಿನ
ಸಾಸಾರ್‌ಗ್ಯಾಫಲ್‌ಲ್ಯಾಡ ಹಾರ್ಟಿಟ್‌ಲ್ಯಾಡ ಹಾಲ್ಟಾ ಸಾಕ್ರಂಗಾಫ್ರೋಂಡಾ ಸಾಹಿಂಗ್
ಬಾರ್ಜ್‌ಲ್ಯಾಡ.

→ სოფ. გევალი გრიგოლის თხეულებანის
არქიტექტორი, მემორანული დაწესება, მოვაკე მარტინ

◆ ნაკალადების თეატრის სცენის მოყვა-
რეთა წლიური კრება გასულ კეირს ვერ შესძლა
საქართველოს წევრთა დაუსწრებლობისა გამო. კრების
გამართვა 31 მაისისთვისა განხრახლილი.

◆ მსახიობების ნ. ლაპიტაშვილი სახა-
ფულოდ თელავს გაემგზავრა.

◆ ప్రియ. డ. రాధాకృష్ణరావు ను శాఖల్నాలు
డాసాస్వగ్రహించాడ మరొకప్పుడున ల్యాస్ట స్టోర్లులు గాసిల్ఫోట్-
స్టీల్ ట్యూప్లాడ. కొమెంటింట్లులు బాన్కులూబాగు, ఇమ్మిషన్లు
ప్రార్థించాడ. అంత బ్రెల్లు అంతాప్పారం భేజ్చామాడ.

◆ విశ్వ. కృష్ణ. రమయ. శాఖ—ఒ తాప-
నోదులు ఏ మిమిక్యు కుట్టి కె. కీసింగర్ల ట్యూపుతోపు ఫుర్లాడ
సాపులూరుపుట్టి మిస్టెస్ట్రెచ్చెస్—“ఫార్మాచ్యూలిక కానెంట్ల్యూ-
ప్పాల్

ତୁମେ କେବଳ ଏକ ପିଲାରୀ ନାହିଁ ।

მიიღება ხელის მოწერა.

„Ե Ե Ա Յ Ո Ա Ր Ա Ջ Ո“

უურნალი პარტიათ გარეშე, დემოკრატიულ-კონგრესიული მიმართულებისა უურნალში უმახლობელებს მონაწილეობას მიიღებს იყანებ სპ. ელიაშვილი, თანამშრომელებად მოწევული არიან ჩვენი ცნობილი მეცნალი უურნალში დასბეჭდიად მოწონებულ ნაწარმოებთა იფორმებს მიეცმათ შესაცემას პონორაზე.

პირველი ნომერი გამოვა ენკრინისთვის 20—25—დე, ზომით 15—20 ფორმაშიდა
რედაქციის ბინა: თბილისი. ყაზბეგის ქუჩის შესახვევი № 4. ფუსტით: თიფ-
ლის, რედ. გრუ. жур „Ахали Мօամբա“.

ვასი: წლიურად 10 მ., ნოვემბრი წლით—6 კ., ხოლო ამ წლის გეკენსთვილად ქრისტეშმაბისთვის გასცემდე—4 მან. ფული უნდა გამოიგზავნოს: თიფლის, რედაქცია ერთს, ჯურ. „ახალი მოამბა“ ივანუ სპირ ელაშვილი.

ରୀଫାର୍ଡିଟର-ଡାମ୍ପରିମ୍ବଲ୍ ନିବନ୍ଧ ଦେଇ. ପିଣ୍ଡଗାନିକା

მილენიუმის გარემონტი 1915 წ.

კოვენ-დღიური სალიტ. და საპოლიტიკო გაზეთი

„სახალხო ფუნდები“

(ପ୍ରଦିନକାଳସିଂହ) ଶୁଣୁଟିଥିଲାମ୍ବିନୀ ଧୀରାତିଥିଲାମ୍ବିନୀ (ପ୍ରଦିନକାଳସିଂହ)

ଦେଖିଲୁଗା ପରିବାରୀ ପରିତ୍ୟକନାମିତ, ରତ୍ନପଟ୍ଟନାୟକ 1914 ଫି.

გაზითის ფისი წელიწადში 8 მან. 50 კ., ნახევარი
წლით 4 მ. 50 კ. 3 თვით 2 მ. 25 კ. ერთა თვით 75 კ.

ପ୍ରାଣ୍ୟ ନଂ ୩୦୯୮, ଲାମାତ୍ରେବିନ୍ଦି ୭ ୩.

საძღვრაულ-გარედ თვეში ზედმეტი 50 კ. — აღრესის გამოსაცელებლი
ფასი: თბილისის თბილისს გარედ, ან თბილისის გარეთის იხევ
თბილისის გარეთის 40 კ. რანარჩქნ შემთხვევაში უფასო.

କ୍ଷେତ୍ରର କୋଣି ମାର୍ଗରୂପ ଜୀବିତରେ 8 ୩, 50

ଶେଷପଦିତାରୁକୁ ଉଚ୍ଚତାରୁକୁ ନାହିଁ କିମ୍ବା ଦୂର;

କ୍ଷେତ୍ରିକିଲାଇନ୍‌ରୁଗ୍‌ବିଲାଙ୍ଗ୍ୟ ୩ ମ., ୧ ଅଳିଲାମ୍ବୁ ୨ ମ., ୧ ଟିପଦାତ୍ତ୍ସମ୍ବୁଦ୍ଧ ଏବଂ
ଫାକ୍ଟରିରୁଗ୍ ୧ ମ. ୫୦ ଜ. ୧ ଗ୍ରେନ୍‌ଡିସଟ୍ସମ୍ବୁଦ୍ଧ ଗାଞ୍ଚିତିରୁ ଗାମାର୍କିରୁ ଶୈକ୍ଷଣିକ-
କା ମିଟାନ୍ତିକ ଯୋଗି ପେରିଲା ହାତିବୀରା।

ხელს მოწერა შეიძლება: „სახელობრივ უზრუნველის“ კანტორის ში, სახელის ქ., საჩიტო შეცილის სახლი. (შესვერტვილის გამოდან), 2) ქ. ვ. წ.-ქ. სახ. მთვარის გამგეობის შიგნითი შირვანის შირვანიში, 3) ქოთაის ში გიგანტ მეტალურგიანის.

ფოსტით: Тифл., газ. „Сахалхо Пурцели“, почт. ящ. № 190.

የኢትዮጵያ ማኅበርና የሚከተሉ ትንተና መመሪያዎች

卷之三

ପାଦରେ କିମ୍ବା ପାଦରେ ଏହା କିମ୍ବା ପାଦରେ ଏହା କିମ୍ବା ପାଦରେ

С.П. Таваркиладзе. Баронская 15, почт. яш. № 190 (Тбилиси).

ეფლიტადი
გესახე

მიმღება ხალაშერს 1915 წ.

პოველკი ინიციულ სათეატრო, საბილიტერა-
ტურო, სახელოვნო და საზოგადოებ-
რო უზრინალ

წლიურად 5 გ.
ნეევარი კონკურსი
წლით 3 გ.6.

”თეატრი და ცემვრება“

აუტორის და უფლებელ განცოლებით და შარეებით

”თეატრი და ცემვრება“ უფლებაზე ჯგუფ-დასურ მიმართულების გარეშე
უსრიალი უმთავრეს უზრალების მიაქცეს სცენის, სიტუა-კაზიულ მეტროლობის,
მუსიკის, ქანდაკების, სამხატვრო-სახელოვნო და საზოგადოებრივ მოვლენათ
გარეკვევას. უფლება ნომერში დაიძეგება სარეპერტუარი პიესა.

ვ ა ს 0: წლით 5 მან., ნახევარი წლით 3 მან., თითო ნომერი 10 კაზ.
ფულის შემოტანა ნაწილნაშილადც შეიძლება: ხელის მოწერის დროს 2 მ.,
მარტის გასვლამდე 2 მ., დანარჩენი 1 მ. ენკვისის 1.

ელმოწერა მიიღება: რედაქციაში („სორაპანი“-ს ტრამბაში) დარით 9—2 ს.,
საღამოთი 5—7 ს., უზრიალ-გაზებების კანტორია „განთოდ“-ში, „კოდნას“
წიგნთსაგაქროში, რეინის გზის სახელოსნოში—ალ. ძაძაშიათან, ქუთაისში
თ. მთავრის გვილის წიგნთ საკაშხლში ს. ეპიკაშვილთან
მიიღება განცხადების უზრიალში დასაბეჭდით. განცხადების ფასი: 1 ლ.
ორიგინით, 2, გვ. კურპუსის პუჭარი ერთ სკორშ 25 კ. 3-ზე—20 კ., 4-ზე—15 კ.
ფული და უფლებების მასლა უნდა გამოიყენოს იმს. იმდაშვილის სახელშე-
ფოსტის მისამართი: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ ისიფუ იმედაშვილი
რედაქტორ-გმირცებული ანა იმედა შვილისა



Бომბები „სპრინტ“

ახლად შექმნებული, საუცხოვოდ მოწყო-
ბილი, სუცთა, ელექტრონის სინათლით
ქალაქის შეაგულს, კორნელცოვის ქელთან.
ნომებით ითხო აბაზიდან. ნომებში სამშე-
რეულო, ცხელი და ცივი შეყლით საბანოებით
(დუში დანანა).

თბილისი, მიხილის ვრცელ. № 5.
ტელ. 13—14 (7)

РУССКАЯ ИЛЛЮСТРАЦІЯ

Ежнг дѣльный иллюстрированный жу ჟ-пъ

Издание Т-ва И. Н. Кушнеревъ и К°, Москва

Подписная цѣна: на годъ 6 руб. на полгода 3 р. 50 коп. на 3 мѣсяца

1 р. 80 к., на 1 мѣс. 65 к. Подписной годъ считается съ 1 февраля

Подписка принимается: въ МОСКВѢ: Пименовская, 16 и Николаевская

8; въ ПЕТРОГРАДѢ: Фонтанка, 117; въ КІЕВѢ: Караваевская, 5.

Редакція и контора: Москва, Пименовская, 16, телефон. 3-71-63.

Типографія „Сорапанъ“

სტამბა სორაპანი